

32003D0077

L 29/25

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

5.2.2003

DECYZJA RADY
z dnia 1 lutego 2003 r.
ustanawiająca wieloletnie wytyczne finansowe dotyczące zarządzania aktywami EWWiS w likwidacji i,
po zakończeniu likwidacji, Majątkiem Funduszu Badawczego Węgla i Stali

(2003/77/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

względniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Protokół załączony do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali,

uwzględniając decyzję Rady 2003/76/WE z dnia 1 lutego 2003 r. ustanawiającą środki niezbędne do wykonania Protokołu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 2 ust. 2,uwzględniając wniosek Komisji ⁽²⁾,uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Do celów Protokołu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w sprawie skutków finansowych wygaśnięcia Traktatu EWWiS i w sprawie Funduszu Badawczego Węgla i Stali Komisja zarządza aktywami EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, Majątkiem Funduszu Badawczego Węgla i Stali.
- (2) Zarządzanie tymi aktywami powinno mieć na celu najwyższy możliwy dochód, bez nadmiernego ryzyka.
- (3) Cały kapitał Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali, uzyskany poprzez likwidację, powinien pozostać nienaruszony.
- (4) Zarządzanie przekazanymi aktywami powinno uwzględniać doświadczenie uzyskane w prowadzeniu operacji finansowych Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, a wieloletnie wytyczne finansowe dotyczące zarządzania aktywami EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, Majątkiem Funduszu Badawczego Węgla i Stali powinny być oparte na tym doświadczeniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Wieloletnie wytyczne finansowe dotyczące zarządzania aktywami EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, Majątkiem Funduszu Badawczego Węgla i Stali (zwane dalej „wytycznymi finansowymi”) określone są w Załączniku.

Artykuł 2

Wytyczne finansowe są poddawane przeglądowi lub uzupełniane, stosownie do potrzeb, co pięć lat, a pierwszy taki okres kończy się 31 grudnia 2007 r. W tym celu i nie później niż w ciągu pierwszych sześciu miesięcy roku kończącego każdy pięcioletni okres Komisja ponownie ocenia działanie i skuteczność wytycznych finansowych i proponuje wszelkie stosowne zmiany.

Jeżeli będzie to właściwe, Komisja może przeprowadzić taką ponowną ocenę i przedłożyć Radzie propozycje zmian przed upływem pięcioletniego okresu.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejszą decyzję stosuje się od 24 lipca 2002 r.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 1 lutego 2003 r.

W imieniu Rady

G. PAPANDREOU

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 29 z 5.2.2003, str. 22.

⁽²⁾ Dz.U. C 180 z 26.6.2001, str. 10.

⁽³⁾ Dz.U. C 177 z 25.7.2002, str. 28.

ZAŁĄCZNIK

WYTYCZNE FINANSOWE DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA AKTYWAMI EWWIS W LIKWIDACJI I, PO ZAKOŃCZENIU LIKWIDACJI, MAJĄTKIEM FUNDUSZU BADAWCZEGO WĘGLA I STALI

1. WYKORZYSTYWANIE FUNDUSZY

- a) Aktywa EWWiS w likwidacji, w tym zarówno jej portfel pożyczkowy, jak i jej inwestycje, są wykorzystywane w sposób konieczny do wypełnienia pozostałych zobowiązań EWWiS w zakresie nieuregulowanych kredytów, zobowiązań wynikających z poprzednich budżetów operacyjnych i wszelkich nieprzewidywalnych zobowiązań.
- b) W zakresie w jakim aktywa EWWiS w likwidacji nie są konieczne do wypełnienia zobowiązań określonych w lit. a), są one inwestowane w taki sposób, aby zapewniać dochód, który ma być wykorzystywany do finansowania kontynuacji badań w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali.
- c) Majątek Funduszu Badawczego Węgla i Stali jest inwestowany w taki sposób, aby zapewniać dochód, który ma być wykorzystywany do finansowania kontynuacji badań w sektorach związanych z przemysłem węgla i stali.

2. ROZDZIAŁ AKTYWÓW

Zgodnie z pkt 1, Komisja rozdzieli aktywa między następujące trzy kategorie:

- a) rezerwy konieczne do upewnienia wierzycieli EWWiS, że nieuregulowane kredyty i odsetki od nich zostaną w pełni spłacone w terminie ich wymagalności, umożliwiając w ten sposób dłużnikowi zachowanie wskaźnika „AAA” lub równoważnego;
- b) środki finansowe konieczne do zagwarantowania wypłaty wszelkich kwot prawnie objętych zobowiązaniami na podstawie budżetu operacyjnego EWWiS przed wygaśnięciem Traktatu EWWiS;
- c) w zakresie, w jakim te środki finansowe nie są nadal konieczne do powyższych celów (albo z powodu zwrotu kredytów lub spłaty odsetek bez wezwania do uruchomienia rezerw, albo z powodu anulowania zobowiązań budżetowych), zostaną one przydzielone do kategorii inwestycyjnych.

3. KATEGORIE INWESTYCYJNE

Aktywa określone w pkt 2 mają być inwestowane w sposób zapewniający, aby fundusze były dostępne w razie potrzeby, a jednocześnie przynosiły nadal możliwie największy dochód, zgodnie z zasadą utrzymania wysokiego stopnia bezpieczeństwa i stabilności w długim okresie.

- a) Aby osiągnąć te cele, dopuszczalne jest jedynie inwestowanie w następujące kategorie aktywów:
 - i) lokaty terminowe w bankach, które uzyskały zezwolenie;
 - ii) instrumenty rynku pieniężnego, z ostatecznym terminem zapadalności krótszym niż rok, wyemitowane przez banki, które uzyskały zezwolenie lub inne kategorie emitentów, którzy uzyskali zezwolenie;
 - iii) obligacje o stałej i zmiennej stopie procentowej, z terminem zapadalności nieprzekraczającym 10 lat, pod warunkiem że są one wyemitowane przez jakąkolwiek z kategorii emitentów, którzy uzyskali zezwolenie;
 - iv) udziały kapitałowe w zbiorowych funduszach inwestycyjnych, które uzyskały zezwolenie, pod warunkiem że takie inwestycje ograniczone są do funduszy, których celem jest reagowanie na poziom wskaźników finansowych i tylko w odniesieniu do inwestycji określonych w pkt 2 lit. c).
- b) Komisja może również czynić użytek z następujących operacji w odniesieniu do kategorii aktywów wymienionych w lit. a):
 - i) odkup i umowy odkupu wtórnego, pod warunkiem że kontrahenci są upoważnieni do dokonywania takich transakcji oraz pod warunkiem że:
 - papiery wartościowe posiadane na podstawie takich umów nie mogą zostać odsprzedane stronom innym niż umawiający się kontrahent przed terminem umownym, oraz
 - Komisja zachowuje możliwość odkupu papierów wartościowych, które mogłyby sprzedać w terminie umownym;
 - ii) udzielanie kredytów pod zastaw obligacji, ale wyłącznie zgodnie z warunkami i procedurami przewidzianymi w uznanych systemach rozrachunkowych, takich jak Clearstream i Euroclear, lub za pośrednictwem wiodących instytucji finansowych specjalizujących się w tym rodzaju operacji, z zastrzeżeniem reguł ostrożnościowych uznanych za równoważne regułom wspólnotowym.
- c) „Upoważnieni” kontrahenci, jako że pojęcie to jest używane w niniejszych wytycznych, wybrani są przez Komisję na podstawie jej reguł i procedur określonych w pkt 7.

4. OGRANICZENIA W ZAKRESIE INWESTYCJI

- a) Inwestycje ograniczone są do następujących kwot:
- i) w odniesieniu do obligacji wyemitowanych lub gwarantowanych przez Państwa Członkowskie lub instytucje Unii 250 milionów EUR na każde Państwo Członkowskie lub instytucję;
 - ii) w odniesieniu do obligacji wyemitowanych lub gwarantowanych przez innych suwerennych lub ponadnarodowych kredytobiorców ze wskaźnikiem wiarygodności kredytowej nie niższym niż „AA” lub równoważnym – 100 milionów EUR na każdego emitenta lub gwaranta;
 - iii) w odniesieniu do lokat w banku, któremu udzielono zezwolenia i/lub papierów dłużnych takiego banku – niższa z wartości 100 milionów EUR na każdy bank lub 5 % własnych środków finansowych banku;
 - iv) w odniesieniu do obligacji emitentów korporacyjnych ze wskaźnikiem wiarygodności kredytowej nie niższym niż „AAA” lub równoważnym – 50 milionów EUR na każdego emitenta;
 - v) w odniesieniu do obligacji emitentów korporacyjnych ze wskaźnikiem wiarygodności kredytowej nie niższym niż „AAA” lub równoważnym – 25 milionów EUR na każdego emitenta;
 - vi) w odniesieniu do portfeli zbiorowych funduszy inwestycyjnych ze wskaźnikiem wiarygodności kredytowej nie niższym niż „AA” lub równoważnym – 25 milionów EUR na każdy taki instrument.
- b) Inwestycja w jedną emisję obligacji, z zastrzeżeniem ograniczeń wskazanych w lit. a), jest nie większa niż 20 % całkowitej kwoty takiej emisji.
- c) Inwestycja w jeden podmiot, z zastrzeżeniem ograniczeń wskazanych w lit. a) jest nie większa niż 20 % sumy aktywów.
- d) Wskaźniki określone w niniejszych wytycznych są wskaźnikami stosowanymi przez co najmniej jedną z ważniejszych, w powszechnym rozumieniu, agencji oceny wiarygodności kredytowej.

5. PRZEKAZANIE DO BUDŻETU UNII EUROPEJSKIEJ

Przychód netto zostanie oddany do ogólnego budżetu Unii Europejskiej jako przychód dedykowany i zostanie przekazany z EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, z Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali, gdy będzie to konieczne do wypełnienia zobowiązań wynikających z pozycji w budżecie przeznaczony na programy badawcze odnoszące się do sektorów związanych z przemysłem węgla i stali.

6. RACHUNKOWOŚĆ

Zarządzanie środkami finansowymi jest rozliczane w rocznym rachunku zysków i strat oraz bilansem rocznym przygotowywanym w odniesieniu do EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, w odniesieniu do Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali. Opierają się one na ogólnie przyjętych zasadach rachunkowości podobnych do zasad przewidzianych w odniesieniu do EWWiS, w szczególności czwartej dyrektywie Rady 78/660/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. w sprawie rocznych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek ⁽¹⁾ i dyrektywie Rady 86/635/EWG z dnia 8 grudnia 1986 r. w sprawie rocznych i skonsolidowanych sprawozdań finansowych banków i innych instytucji finansowych ⁽²⁾. Sprawozdania finansowe zostaną zatwierdzone przez Komisję i zbadane przez Trybunał Obrachunkowy. Komisja zatrudnia przedsiębiorstwa zewnętrzne do przeprowadzania rocznego audytu jej sprawozdań finansowych.

7. PROCEDURY ZARZĄDZANIA

Komisja przeprowadza, w odniesieniu do EWWiS w likwidacji i, po zakończeniu likwidacji, do Majątku Funduszu Badawczego Węgla i Stali, wymienione wyżej czynności w zakresie zarządzania zgodnie z niniejszymi wytycznymi i na podstawie swoich wewnętrznych reguł i procedur obowiązujących w odniesieniu do EWWiS w chwili jej rozwiązania lub później zmodyfikowanych.

Szczegółowe sprawozdanie dotyczące czynności w zakresie zarządzania przeprowadzanych na podstawie niniejszych wytycznych sporządzane jest co trzy miesiące i przesyłane Państwom Członkowskim.

⁽¹⁾ Dz.U. L 222 z 14.8.1978, str. 11. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/65/WE (Dz.U. L 283 z 27.10.2001, str. 28).

⁽²⁾ Dz.U. L 372 z 31.12.1986, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2001/65/WE.